

Mémorial  **Memorial**
du des
Grand-Duché de Luxembourg. **Großherzogtums Luxemburg.**

Samedi, 9 mars 1918.

N^o 13.

Samstag, 9. März 1918.

Arrêté ministériel du 7 mars 1918, pris en exécution de l'arrêté grand-ducal du 2 février 1918, réglant l'approvisionnement en bétail de boucherie.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'AGRICULTURE,
DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE;

Vu l'arrêté grand-ducal du 2 février 1918, réglant l'approvisionnement en bétail de boucherie;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrête:

Art. 1^{er}. Jusqu'à disposition ultérieure, le contingent mensuel, exprimé en bovins adultes de bêtes aptes à l'abattage, à fournir dans l'intérêt de l'approvisionnement général, est fixé, pour chaque section de commune, à 2 %, des bovins âgés d'un an ou plus, y non compris les bœufs de labour âgés de plus de deux ans.

Le taux du contingent fixé à l'alinéa 1^{er} pourra être augmenté ou diminué dans des cas spéciaux par l'Office d'achat et de répartition suivant les disponibilités des diverses localités.

Dans l'apport du contingent, un bovin adulte pourra être remplacé par:

- a) 5 veaux, ou
- b) 3 jeunes bovins âgés de plus de 4 mois et moins d'un an, ou
- c) un ou plusieurs pores, d'un poids vif total de 200 kg.

Beschluß vom 7. März 1918, zur Ausführung des Großh. Beschlusses vom 2. Februar 1918, wodurch die Versorgung mit Schlachtvieh geregelt wird.

Der General-Direktor des Ackerbaus, der Industrie und des Handels;

Nach Einsicht des Großh. Beschlusses vom 2. Februar 1918, wodurch die Versorgung mit Schlachtvieh geregelt wird;

Nach Beratung der Regierung im Konseil;

Beschließt:

Art. 1. Bis zu anderweitiger Verfügung ist das auf Großvieh berechnete Monatskontingent von Schlachttieren, die zur allgemeinen Fleischversorgung aufzubringen sind, für jede Gemeindefraktion auf 2 % des ein Jahr oder darüber alten Großviehs unter Ausschluß der über 2 Jahre alten Gespannolken festgesetzt.

Die unter Absatz 1 festgesetzte Kontingentierung kann in besonderen Fällen von der Staatlichen Einkaufs- und Verteilungszentrale gemäß den verfügbaren Beständen der einzelnen Ortschaften erhöht oder herabgesetzt werden.

In dem vorstehend normierten Kontingent kann ein Stück Großvieh ersetzt werden durch:

- a) 5 Kälber, oder
- b) 3 Stück Jungvieh von mehr als 4 Monaten und weniger als einem Jahr, oder
- c) ein oder mehrere Schweine im Gesamt-lebendgewicht von 200 kg.

Art. 2. Dans chaque section de commune, le comité local institué en vertu de l'arrêté grand-ducal du 8 juin 1917, recherchera mensuellement les animaux de boucherie jusqu'à concurrence du contingent prévu à l'article qui précède.

Art. 3. Les animaux déclarés aux comités locaux comme étant cessibles seront inscrits dans des cartes spéciales portant les indications suivantes:

- a) nom et prénoms du propriétaire de l'animal,
- b) espèce, âge, signalement et marques particulières de l'animal;
- c) état d'engraissement;
- d) poids vif;
- e) terme de livraison.

Les cartes concernant le contingent d'un mois doivent être adressées à l'Office chaque fois pour le 17 du mois précédent au plus tard.

Le comité local adressera en même temps à l'Office un bordereau indiquant les animaux déclarés à l'abatage et, le cas échéant, le nombre manquant pour parfaire le contingent fixé ainsi que les motifs de l'apport insuffisant.

Art. 4. Les animaux déclarés doivent être tenus à la disposition de l'Office d'achat et de répartition et être cédés aux porteurs des cartes d'attribution de l'Office dans la huitaine indiquée pour la livraison par les propriétaires déclarants.

Art. 5. Les comités locaux auront droit aux indemnités suivantes, payables par l'Office, du chef de tout animal de boucherie livré par leurs soins à l'Office:

- a) 8 fr. par bovin adulte;
- b) 4 fr. par bovin de moins d'un an, par veau et par porc de plus de 6 mois;

Art. 2. In jeder Gemeindefektion hat das durch Großh. Beschluß vom 8. Juni 1917 eingesetzte Lokalkomitee monatlich die dem im vorstehenden Artikel festgesetzten Kontingent entsprechende Anzahl Schlachttiere ausfindig zu machen.

Art. 3. Die bei den Lokalkomitees als verfügbar angemeldeten Schlachttiere sind einzeln in besondere Anmeldekarten einzutragen mit folgenden Angaben:

- a) Name und Vorname des Besitzers des Tieres;
- b) Tierart, Alter, Signalement und besondere Kennzeichen;
- c) Mästungsgrad;
- d) Lebendgewicht;
- e) Termin der Lieferung.

Die Karten, betreffend das Monatskontingent sind jedesmal bis spätestens den 17. des vorhergehenden Monats an die Staatliche Einkaufs- und Verteilungszentrale einzusenden.

Gleichzeitig hat das Lokalkomitee an die Zentrale ein Verzeichnis der zur Schlachtung angemeldeten Tiere einzureichen und gegebenenfalls über die Zahl der für die Erreichung des Kontingentes fehlenden Tiere mit Begründung des Ausfalls zu berichten.

Art. 4. Die angemeldeten Tiere sind zur Verfügung der Staatlichen Einkaufs- und Verteilungszentrale zu halten und den Inhabern der Zuweisungskarten der Zentrale innerhalb des von den Viehbesitzern angegebenen Ablieferungstermins von acht Tagen abzugeben.

Art. 5. Den Lokalkomitees stehen für jedes durch ihre Vermittelung der Zentrale angelieferte Stück Schlachttier seitens letzterer folgende Vergütungen zu:

- a) 8 Franken für ein Stück Großvieh;
- b) 4 Franken für ein Stück Jungvieh unter einem Jahr, ein Kalb oder ein Schwein über 6 Monaten;

c) 2 fr. par porc âgé de moins de 6 mois.

Art. 6. Les commissions spéciales, appelées à procurer, le cas échéant, par voie d'expropriation forcée, les animaux manquant pour parfaire les contingents imposés, seront formées suivant les besoins et composées en général:

1° d'un membre des brigades mobiles;

2° d'un vétérinaire;

3° d'un membre du comité local à désigner par ce comité.

Les commissions d'expropriation pourront opérer valablement si deux membres sont présents, le troisième dûment appelé.

Art. 7. Les animaux expropriés seront marqués et inscrits sur des cartes spéciales portant les indications prévues à l'art. 3 du présent arrêté. Ces cartes seront adressées à l'Office d'achat et de répartition.

Art. 8. Les préposés aux registres de bétail sont chargés des écritures concernant les cartes à adresser à l'Office, tant pour les animaux recherchés par les comités locaux que pour ceux expropriés par les commissions spéciales.

Art. 9. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 7 mars 1918.

*Le Directeur général de l'agriculture,
de l'industrie et du commerce,*

J. FABER.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté grand-ducal en date du 5 mars 1918, M. Victor Hess, tanneur à Vianden, a été nommé bourgmestre de la ville de Vianden.

Par arrêté grand-ducal du même jour, MM. Jean-Pierre Meisch, cultivateur, et Pierre Huss, maître-charron, tous les deux demeurant à

c) 2 Franken für jedes Schwein unter 6 Monaten.

Art. 6. Die Spezialkommissionen, welche gegebenenfalls die zur Erreichung der vorgeschriebenen Kontingentierung fehlenden Schlachttiere auf dem Wege der Enteignung zu beschaffen haben, werden nach Maßgabe der Bedürfnisse gebildet und bestehen im Allgemeinen aus:

1. einem Mitglied der Mobilen Kontrollbrigaden;

2. einem Tierarzt;

3. einem Mitglied des Lokalkomitees, das von diesem zu bezeichnen ist.

Die Enteignungskommissionen können rechtmäßig fungieren sobald 2 Mitglieder anwesend sind, und das dritte Mitglied gehörig einberufen wurde.

Art. 7. Die enteigneten Tiere sind zu kennzeichnen und in besondere Karten mit den unter Art. 3 dieses Beschlusses vorgesehenen Angaben einzutragen. Diese Karten sind an die Staatliche Einkaufs- und Verteilungszentrale einzusenden.

Art. 8. Die Viehregisterführer haben betreffs der an die Zentrale einzureichenden Karten sowohl für die von den Lokalkomitees ausgewählten als auch für die von den Spezialkommissionen enteigneten Tiere die erforderlichen Schreibereien zu besorgen.

Art. 9. Dieser Beschluß soll im „Memorial“ veröffentlicht werden.

Luxembourg, den 7. März 1918.

Der General-Direktor des Ackerbaus,
der Industrie und des Handels,

J. F a b e r.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch G. o. s. h. Beschluß vom 5. März 1918 ist Hr. Viktor H e s s, Gruber zu Vianden, zum Bürgermeister der Stadt Vianden ernannt worden.

Durch G. o. s. h. Beschluß vom selben Tage sind die H. J. M e i s c h, Landwirt, und Peter H u s s, Wagnermeister, beide wohnhaft in Vianden

Vianden, ont été nommés échevins de la ville de Vianden.

Luxembourg, le 5 mars 1918.

Le Directeur général de l'intérieur,
M. KOHN.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour le droit, composé de MM. Mathias Glaesener, procureur général d'État, président; Paul Ubeling, vice-président de la Cour supérieure de justice, Jean-Pierre Kirsch, conseiller à la Cour supérieure de justice, Guillaume Leidenbach, président du tribunal d'arrondissement à Luxembourg, membres, et Adam Lœsch, avocat-avoué, membre-secrétaire, se réunira en session extraordinaire du 23 au 30 mars prochain, dans une des salles du Palais de justice à Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de MM. Joseph Berg d'Ettelbruck, Marcel Hansen de Luxembourg, Nicolas Konert de Hollrich, Charles Leibfried de Schrondeweiler, Eugène Rodembourg de Clausen, Oscar Schiltz de Diekirch, Georges Schommer de Luxembourg, Georges Tesch de Hospéange, et Marcel Welter de Luxembourg, récipiendaires pour la candidature en droit; Aloyse Muller de Luxembourg et Mathias Schumacher de Wormeldange, récipiendaires pour le premier doctorat en droit.

L'examen écrit aura lieu pour tous les récipiendaires, tant de la candidature que du premier doctorat, le samedi, 23 mars, de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de relevée.

Les épreuves orales sont fixées comme suit: pour M. Berg, au lundi, 25 mars, à 10 heures du matin; pour M. Hansen, au même jour, à 3 heures de l'après-midi; pour M. Konert, au mardi, 26 mars, à 10 heures du matin; pour M. Leibfried, au même jour, à 3 heures de l'après-midi; pour M. Rodembourg, au mercredi, 27 mars, à 10 heures du matin; pour M. Schiltz, au même jour, à 3 heures de l'après-midi; pour

den, zu Schöffen der Stadt Vianden ernannt worden.

Luxemburg, den 5. März 1918.

Der General-Direktor des Innern,
M. K o h n.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für das Rechtsstudium, bestehend aus den HH. Mathias Glaesener, Oberstaatsanwalt, Präsident; Paul Ubeling, Vizepräsident des Obergerichtshofes, Joh. Peter Wirsch, Obergerichtsrat, Wilhelm Leidenbach, Präsident des Bezirksgerichts zu Luxemburg, Mitglieder, und Adam Lœsch, Advokat-Anwalt, Mitglied-Sekretär, wird in außerordentlicher Sitzung, vom 23. auf den 30. März künftighin in einem der Säle des Justizpalastes zu Luxemburg zusammentreten, behufs Prüfung der HH. Josef Berg, aus Ettelbrück, Marcel Hansen aus Luxemburg, Nikolaus Konert aus Hollrich, Karl Leibfried aus Schrondeweiler, Eugen Rodembourg aus Clausen, Oscar Schiltz aus Diekirch, Georg Schommer aus Luxemburg, Georg Tesch aus Hospéange und Marcel Welter aus Luxemburg, Rezipienden für die Kandidatur der Rechte; Alois Müller aus Wormeldange und Mathias Schumacher aus Wormeldange, Rezipienden für das erste Doktorat der Rechte.

Die schriftliche Prüfung für die Kandidatur und das erste Doktorat findet für alle Rezipienden am Samstag, 23. März, von 9 Uhr morgens bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr nachmittags statt.

Die mündlichen Prüfungen sind festgesetzt wie folgt: für Hrn. Berg, am Montag, 25. März, um 10 Uhr vormittags; für Hrn. Hansen, auf denselben Tag, um 3 Uhr; für Hrn. Konert, am Dienstag, 26. März, um 10 Uhr; für Hrn. Leibfried, auf denselben Tag, um 3 Uhr; für Hrn. Rodembourg, am Mittwoch, 27. März, um 10 Uhr; für Hrn. Schiltz, auf denselben Tag, um 3 Uhr; für Hrn. Welter,

M. *Wester*, au jeudi, 28 mars, à 10 heures du matin; pour M. *Müller*, au vendredi, 29 mars, à 10 heures du matin; pour M. *Schumacher*, au même jour, à 3 heures de l'après-midi; pour M. *Tesch*, au samedi, 30 mars, à 10 heures du matin; pour M. *Schommer*, au même jour, à 3 heures de l'après-midi.

Les épreuves pour le second doctorat en droit seront fixées ultérieurement.

Luxembourg, le 1^{er} mars 1918.

*Le Directeur général de la justice
et de l'instruction publique,
L. MOUTRIER.*

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour la philosophie et les lettres, composé de MM. Alf. *Houdremont*, directeur de l'école industrielle et commerciale d'Esch-s.-Alz., président; Jos. *Wagener*, conseiller de Gouvernement à Luxembourg, Jos. *Hansen*, professeur au gymnase de Diekirch, Jos. *Tockert*, professeur au gymnase de Luxembourg, membres, et Nic. *Braunshausen*, professeur au gymnase de Luxembourg, membre-secrétaire, se réunira en session extraordinaire du 18 au 27 mars prochain, dans une des salles de l'Athénée de Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de MM. Léon *Dierdouné* de Luxembourg, Gaston *Schiltz* de Diekirch, Robert *Steichen* de Luxembourg, Jean *Trauten* de Colmar-Berg, Albert *Weydert* de Herborn, récipiendaires pour la candidature en philosophie et lettres, préparatoire à l'étude du droit; Charles *Grethen* de Luxembourg, Paul *Zanen* de Kaundorf, récipiendaires pour la candidature en philosophie et lettres, préparatoire au doctorat; Mathias *Görgeu* de Remich, Jean *Strommenger* de Steinfort, Edmond *Wampach* de Dudelange, et Robert *Kieffer* de Hanum, récipiendaires pour le doctorat en philosophie et lettres.

auf Donnerstag, 28. März, um 10 Uhr; für Hrn. Müller, auf Freitag, 29. März, um 10 Uhr; für Hrn. Schumacher, auf denselben Tag, um 3 Uhr; für Hrn. Tesch, auf Samstag, 30. März, um 10 Uhr vormittags; für Hrn. Schommer, auf denselben Tag, um 3 Uhr nachmittags.

Die Prüfungen für das zweite Doktorat der Rechte werden später anberaumt.

Luxemburg, den 1. März 1918.

*Der General-Direktor der Justiz
und des öffentlichen Unterrichts,
L. Moutrier.*

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für die Philosophie und Philologie, bestehend aus den Hrn. Alf. Houdremont, Direktor der Industrie- und Handelschule zu Esch a. d. Alz., Präsident; Jos. Wagener, Regierungsrat zu Luxemburg, Jos. Hansen, Professor am Gymnasium zu Diekirch, Jos. Tockert, Professor am Gymnasium zu Luxemburg, Mitglieder, und Nic. Braunshausen, Professor am Gymnasium zu Luxemburg, Mitglied-Sekretär, wird in außerordentlicher Sitzung, vom 18. auf den 27. März, in einem der Säle des Athénées zu Luxemburg, zusammentreten, behufs Prüfung der Hrn. Leo Dierdouné aus Luxemburg, Gaston Schiltz aus Diekirch, Robert Steichen aus Luxemburg, Johann Trauten aus Colmar Berg, Albert Weydert aus Herborn, Rezipienden für die Kandidatur der Philosophie und Philologie als Vorbereitung auf das Rechtsstudium; Paul Grethen aus Luxemburg, Paul Zanen aus Kaundorf, Rezipienden für die Kandidatur der Philosophie und Philologie als Vorbereitung auf das Doktorat; Mathias Görgeu aus Remich, Johann Strommenger aus Steinfort, Edmond Wampach aus Dudelingen und Robert Kieffer aus Hanum, Rezipienden für das Doktorat der Philosophie und Philologie.

L'examen écrit pour tous les récipiendaires est fixé au lundi, 18 mars, de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de relevée.

Les épreuves orales auront lieu dans l'ordre suivant: pour M. *Dieudonné*, le mardi, 19 mars, à 2 heures et demie; pour M. *Schiltz*, le même jour, à 4½ heures; pour M. *Treinen*, le mercredi, 20 mars, à 4 heures; pour M. *Weydert*, le jeudi, 21 mars, à 2 heures; pour M. *Gretchen*, le même jour, à 4 heures; pour M. *Zanen*, le vendredi, 22 mars, à 4 heures; pour M. *Gœrgen*, le samedi, 23 mars, à 4 heures; pour M. *Strommenger*, le lundi, 25 mars, à 4 heures; pour M. *Wampach*, le mardi, 26 mars, à 3 heures; pour M. *Kieffer*, le mercredi, 27 mars, à 2 heures, et pour M. *Steichen*, le même jour, à 5 heures de relevée.

Luxembourg, le 4 mars 1918.

*Le Directeur général de la justice
et de l'instruction publique,
L. MOUTRIER.*

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour la médecine, composé des docteurs en médecine, en chirurgie et en accouchement, MM. *Aug. Praum*, directeur du laboratoire bactériologique, président; *Eug. Giver*, secrétaire du collège médical à Luxembourg, *Aug. Weber*, inspecteur sanitaire à Eich, *Edmond Knaff*, médecin à Luxembourg, membres, et *Jos. Forman*, médecin à Luxembourg, membre-secrétaire, se réunira en session extraordinaire du 11 mars au 8 mai 1918, dans la salle des séances du collège médical au Laboratoire bactériologique à Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de MM. *Lucien Goubin de Diffordange*, *Jean-Pierre Hientgen de Reisdorf*, *Charles Houdremont d'Esch-s.-Alz.*, *Charles*

Die schriftliche Prüfung ist für alle Rezipienden auf Montag, den 18. März, von 9 Uhr morgens bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr nachmittags festgesetzt.

Die mündlichen Prüfungen finden statt wie folgt: für Hn. *Dieudonné*, am Dienstag, den 19. März, um 2½ Uhr; für Hn. *Schiltz*, am selben Tage, um 4½ Uhr; für Hn. *Treinen*, am Mittwoch, den 20. März, um 4 Uhr; für Hn. *Weydert*, am Donnerstag, den 21. März, um 2 Uhr; für Hn. *Gretchen*, am selben Tage, um 4 Uhr; für Hn. *Zanen*, am Freitag, den 22. März, um 4 Uhr; für Hn. *Gœrgen*, am Samstag, den 23. März, um 4 Uhr; für Hn. *Strommenger*, am Montag, den 25. März, um 4 Uhr; für Hn. *Wampach*, am Dienstag, den 26. März, um 3 Uhr; für Hn. *Kieffer*, am Mittwoch, den 27. März, um 2 Uhr, und für Hn. *Steichen*, am selben Tage, um 5 Uhr nachmittags.

Luxembourg, den 4. März 1918.

Der General-Direktor der Justiz
und des öff. ntlich. n Unterrichts,
L. MOUTRIER.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für die Medizin, bestehend aus den Doktoren der Medizin, Chirurgie und Geburtshilfe, den Hn. *Aug. Praum*, Direktor des Bakteriologischen Instituts zu Luxembourg, Präsident; *Eug. Giver*, Sekretär des Medizinalliegums zu Luxembourg, *Aug. Weber*, Sanitätsinspektor zu Eich, *Edmond Knaff*, Arzt zu Luxembourg, Mitglieder und *Jos. Forman*, Arzt zu Luxembourg, Mitglied-Sekretär, wird in außerordentlicher Sitzung, vom 11. März auf den 8. Mai 1918, im Sitzungssaale des Medizinalliegums im Bakteriologischen Institut zu Luxembourg zusammenzutreten, behufs Prüfung der Hn. *Lucien Goubin de Diffordange*, *Johann Peter Hientgen*, aus Reisdorf,

Israël de Luxembourg, Camille Mersch de Differdange, et Aloyse Muller d'Elmen, récipiendaires pour la candidature en médecine; Michel Bové de Brachtenbach, Émile Franck de Hovelange, Nicolas Huberty de Kehmen, Léon Keiffer de Luxembourg, et Gustave Pétry de Dudelange, récipiendaires pour le doctorat en médecine; Ernest Drussel d'Echternach, Aloyse Feyder d'Ettelbruck, et Joseph Spedener de Wiltz, récipiendaires pour le doctorat en chirurgie; Aloyse Feyder d'Ettelbruck, et Joseph Spedener de Wiltz, récipiendaires pour le doctorat en accouchement.

L'époque des examens est fixée comme suit: lundi, 11 mars, de 9 heures à midi et de 3 à 6 heures, examen écrit pour la candidature en médecine; mardi, 12 mars, à 4 heures, examen oral de M. *Goubin*; jeudi, 14 mars, à 4 heures, examen oral de M. *Hientgen*; samedi, 16 mars, à 4 heures, examen oral de M. *Houbremont*; lundi, 18 mars, à 4 heures, examen oral de M. *Israël*; mercredi, 20 mars, à 4 heures, examen oral de M. *Mersch*; vendredi, 22 mars, à 4 heures, examen oral de M. *Muller*; lundi, 25 mars, à 4 heures, examen pratique de MM. *Goubin, Hientgen et Houbremont*; mercredi, 27 mars, à 4 heures, examen pratique de MM. *Israël, Mersch et Muller*; jeudi, 4 avril, de 9 heures à midi et de 3 à 6 heures, examen écrit pour les doctorats en médecine et en chirurgie; vendredi, 5 avril, à 4 heures, examen oral de M. *Bové*; lundi, 8 avril, à 4 heures, examen oral de M. *Franck*; mercredi, 10 avril, à 4 heures, examen oral de M. *Huberty*; vendredi, 12 avril, à 4 heures, examen oral de M. *Keiffer*; lundi, 15 avril, à 4 heures, examen oral de M. *Pétry*; mercredi, 17 avril, à 4 heures, examen pratique de MM. *Bové et Franck*; vendredi, 19 avril, à 4 heures, examen pratique de MM. *Huberty et Keiffer*; lundi, 22 avril, à 4 heures, examen pratique de M. *Pétry*; mercredi, 24 avril, à 4 heures,

Carl *Soudremont* aus Ech. a. d. W., Carl *Israël* aus Luxemburg, Camille *Mersch* aus Differdingen und Aloys *Müller* aus Ehmen, Rezipienden für die Kandidatur der Medizin; Michel *Bové* aus Brachtenbach, Emil *Franck* aus Hovelange, Nikolaus *Huberty* aus Luxembourg, Leo *Keiffer* aus Luxemburg und Gustav *Pétry* aus Dudelingen, Rezipienden für das Doktorat der Medizin; Ernst *Drussel* aus Echternach, Aloys *Feyder* aus Ettelbruck, und Josef *Spedener* aus Wiltz, Rezipienden für das Doktorat der Chirurgie; Aloys *Feyder* aus Ettelbruck und Josef *Spedener* aus Wiltz, Rezipienden für das Doktorat der Geburtshilfe.

Die Prüfungen finden statt wie folgt: Montag, den 11. März, von 9 Uhr morgens bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr nachmittags, schriftliche Prüfung für die Kandidatur der Medizin; Dienstag, den 12. März, um 4 Uhr, mündliche Prüfung des Hn. *Goubin*; Donnerstag, den 14. März, um 4 Uhr, mündliche Prüfung des Hn. *Hientgen*; Samstag, den 16. März, um 4 Uhr, mündliche Prüfung des Hn. *Soudremont*; Montag, den 18. März, um 4 Uhr, mündliche Prüfung des Hn. *Israël*; Mittwoch, den 20. März, um 4 Uhr, mündliche Prüfung des Hn. *Mersch*; Freitag, den 22. März, um 4 Uhr, mündliche Prüfung des Hn. *Müller*; Montag, den 25. März, um 4 Uhr, praktische Prüfung der Hn. *Goubin, Hientgen und Soudremont*; Mittwoch, den 27. März, um 4 Uhr, praktische Prüfung der Hn. *Israël, Mersch und Müller*; Donnerstag, den 4. April, von 9 Uhr morgens bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr nachmittags, schriftliche Prüfung für die Doctorate der Medizin und der Chirurgie; Freitag, den 5. April, um 4 Uhr, mündliche Prüfung des Hn. *Bové*; Montag, den 8. April, um 4 Uhr, mündliche Prüfung des Hn. *Franck*; Mittwoch, den 10. April, um 4 Uhr, mündliche Prüfung des Hn. *Huberty*; Freitag, den 12. April, um 4 Uhr, mündliche

examen oral de M. *Drussel*; vendredi, 26 avril, à 4 heures, examen oral de M. *Feyder*; lundi, 29 avril, à 4 heures, examen oral de M. *Spedener*; mercredi, 1^{er} mai, à 4 heures, examen pratique de MM. *Drussel*, *Feyder* et *Spedener*; vendredi, 3 mai, de 3 à 6 heures, examen écrit pour le doctorat en accouchement; lundi, 6 mai, à 4 heures, examen oral et pratique de M. *Feyder*; mercredi, 8 mai, à 4 heures, examen oral et pratique de M. *Spedener*.

Prüfung des Hrn. *Reiffers*; Montag, den 15. April, um 4 Uhr, mündliche Prüfung des Hn. *Peiry*; Mittwoch, den 17. April, um 4 Uhr, praktische Prüfung der Hh. *Nové* und *Franck*; Freitag, den 19. April, um 4 Uhr, praktische Prüfung der Hh. *Suberty* und *Reiffers*; Montag, den 22. April, um 4 Uhr, praktische Prüfung des Hn. *Peiry*; Mittwoch, den 24. April, um 4 Uhr, mündliche Prüfung des Hn. *Drüffel*; Freitag, den 26. April, um 4 Uhr, mündliche Prüfung des Hn. *Feyder*; Montag, den 29. April, um 4 Uhr, mündliche Prüfung des Hn. *Spedener*; Mittwoch, den 1. Mai, um 4 Uhr, praktische Prüfung der Hh. *Drüffel*, *Feyder* und *Spedener*; Freitag, den 3. Mai, von 3 bis 6 Uhr, schriftliche Prüfung für das Doctorat der Geburtshilfe; Montag, den 6. Mai, um 4 Uhr, mündliche und praktische Prüfung des Hn. *Feyder*; Mittwoch, den 8. Mai, um 4 Uhr, mündliche und praktische Prüfung des Hn. *Spedener*.

Luxembourg, le 2 mars 1918.

*Le Directeur général de la justice
et de l'instruction publique,
L. MOUTRIER.*

Avis. — Justice.

Par arrêté grand-ducal du 5 mars 1918, ont été nommés juges-commissaires aux ordres, pour la durée d'une année, à partir du 15 mars prochain:

près le tribunal d'arrondissement de Luxembourg, MM. Grégoire *Schroell* et François *Mauritius*, juges près le même tribunal;

près le tribunal d'arrondissement de Diekirch, M. Edmond *Herriges*, juge près le même tribunal.

Luxembourg, le 6 mars 1918.

*Le Directeur général de la justice
et de l'instruction publique,
L. MOUTRIER.*

Luxembourg, den 2. März 1918.

Der General-Direktor der Justiz
und des öffentlichen Unterrichts,
L. Moutrier.

Bekanntmachung. — Justiz.

Durch Großh. Beschluß vom 5. März 1918 sind, auf die Dauer eines Jahres, vom 15. März d. J. ab, zu Richterkommissaren bei dem Stollationsverfahren ernannt worden:

am Bezirksgericht zu Luxemburg, die Hh. Gregor *Schroell* und Franz *Mauritius*, Richter am selben Gerichte;

am Bezirksgericht zu Diekirch, Hr. Edmund *Herriges*, Richter ebendasselbst.

Luxembourg, den 6. März 1918.

Der General-Direktor der Justiz
und des öffentlichen Unterrichts,
L. Moutrier.

Zollwesen. — Bekanntmachung, betreffend die Verwendung von Tabakerzatzstoffen.

Den Herstellern von Tabakerzeugnissen darf die Verwendung von Lindenblättern, Ahornblättern, Plataneblättern, Blättern der wilden Rebe, Blättern der Weinrebe und von Kerstianenblättern als Ersatzstoffe bei der Herstellung von Tabakerzeugnissen und tabakähnlichen Wacou mit der Maßgabe gestattet werden, daß die jährliche Mindestmenge je 20 kg beträgt und im übrigen die Bestimmungen der Tabakerzatzstoffordnung Anwendung zu finden haben.

Luxemburg, den 5. März 1918.

Der Staatsminister, Präsident der Regierung,
L. S a u f f m a n.

Zollwesen. — Bekanntmachung, betreffend die Festsetzung des Zigarettenkontingents für die Zeit vom 1. Januar bis zum 30. Juni 1918.

Auf Grund von Art. 11, Absatz 5 des Großh. Beschlusses vom 27. Juni 1916, betreffend die Abänderung der Zigarettensteuer sowie Erhebung eines Steuerzuschlags für zigarettensteuerpflichtige Erzeugnisse und § 9, Absatz 2 der Zigarettenkontingentierungsordnung vom 27. September 1916 (Memorial 1916, Seite 562 und 1138) wird das Zigarettenkontingent für die Zeit vom 1. Januar bis zum 30. Juni 1918 auf 100 vom Hundert des Kontingentsfußes festgesetzt.

Luxemburg, den 5. März 1918.

Der Staatsminister, Präsident der Regierung,
L. S a u f f m a n.

Avis. Justice.

Par arrêté grand-ducal du 8 mars 1918, M. Ferdinand Adam, juge de paix du canton de Redange, a été délégué pour desservir la justice de paix du canton de Mersch pendant la durée de la vacance de ce siège.

Par arrêtés du même jour ont été nommés:

M. Charles Kœr, attaché à la direction générale de la justice à Luxembourg, aux fonctions de juge de paix du canton de Remich.

M. Jean-Pierre Wester, avocat-avoué à Luxembourg, aux fonctions d'attaché à la direction générale de la justice, pour un terme de trois ans.

Luxembourg, le 9 mars 1918.

Le Directeur général de la justice
et de l'instruction publique,
L. MOUTRIER.

Bekanntmachung. — Justiz.

Durch Großh. Beschluß vom 8. März 1918 ist Hr. Ferdinand Adam, Friedensrichter des Kantons Redingen, mit der Justizpflege im Canton Mersch für die Dauer der Vakanz dieses Sitzes beauftragt worden.

Durch Beschlüsse vom selben Tage sind ernannt worden:

Hr. Carl Kœr, Attaché bei der Generaldirektion der Justiz zu Luxemburg, zum Friedensrichter des Kantons Remich.

Hr. Johann Peter Wester, Advokat-Anwalt zu Luxemburg, zum Attaché bei der Generaldirektion der Justiz, auf die Dauer von drei Jahren.

Luxemburg, den 9. März 1918.

Der General Direktor der Justiz
und des öffentlichen Unterrichts,
L. MOUTRIER.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, démission honorable a été accordée, sur sa demande, à M. François *Strasser*, cultivateur à Lenningen, de ses fonctions d'échevin de la commune de Lenningen.

Luxembourg, le 2 mars 1918.

Le Directeur général de l'intérieur,
M. KOHN.

Avis. — Association syndicale.

Par arrêté du soussigné en date du 4 mars 1918, l'association syndicale pour l'établissement d'un chemin d'exploitation « Schengen Garten » à Berbourg, dans la commune de Manternach, a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Manternach.

Luxembourg, le 4 mars 1918.

Le Directeur général de l'agriculture,
de l'industrie et du commerce,
J. FABER.

Avis. — Associations syndicales libres.

Conformément à l'art. 6 de la loi du 28 décembre 1883, concernant les associations syndicales, l'association syndicale libre pour la construction d'un chemin d'exploitation au lieu dit « Karrenweg » à Boulaide, a déposé le double de l'acte d'association au Gouvernement et au secrétariat communal de Boulaide.

Luxembourg, le 3 mars 1918.

Le Directeur général de l'agriculture,
de l'industrie et du commerce,
J. FABER.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage ist Hrn. Franz *Strasser*, Landwirt zu Lenningen, auf sein Gesuchen ehrenvolle Entlassung als Schöffe der Gemeinde Lenningen bewilligt worden.

Luxembourg, den 2. März 1918.

Der General-Direktor des Innern,
M. K o h n.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom 4. März 1918 ist die Syndikatsgenossenschaft für Anlage eines Feldweges „Schengen-Garten“ zu Berbourg, Gemeinde Manternach, ermächtigt worden.

Dieser Beschluß sowie ein Duplikat des Genossenschaftsaktes sind in der Regierung und dem Gemeindefekretariat von Manternach hinterlegt.

Luxembourg, den 4. März 1918.

Der General-Direktor des Ackerbaus,
der Industrie und des Handels,
J. F a b e r.

Bekanntmachung. — Freie Syndikatsgenossenschaften.

In Gemäßheit des Art. 6 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883, betreffend die Bildung von Genossenschaften, hat die freie Syndikatsgenossenschaft für Anlage eines Feldweges im Ort genannt „Karrenweg“ zu Bouschleiden ein Duplikat des Genossenschaftsvertrags auf der Regierung und dem Gemeindefekretariate zu Bouschleiden hinterlegt.

Luxembourg, den 3. März 1918.

Der General-Direktor des Ackerbaus,
der Industrie und des Handels,
J. F a b e r.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, démission honorable a été accordée, sur sa demande, à M. François Neyart, chef de train, à Bettembourg, de ses fonctions d'échevin de la commune de Bettembourg.

Par arrêté du même jour, MM. Edouard Plier, machiniste à Bettembourg, et Nicolas Poncin, garde-ligne à Huncherange, ont été nommés échevins de la commune de Bettembourg.

Par arrêté du même jour, M. Jean Faber, propriétaire à Nœrtrange, a été nommé échevin de la commune de Winseler.

Luxembourg, le 8 mars 1918.

Le Directeur général de l'intérieur,
M. KOHN.

Avis. — Associations syndicales.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera procédé à l'enquête sur les projets et statuts d'associations syndicales à créer pour l'établissement de chemins d'exploitation à 1^o Wellenstein, lieu dit « Foulsette »; 2^o Heimsange, lieu dit « Auf den Enner », « Auf der Senkelehen ».

Les pièces prévues par l'art. 1^{er} de l'arrêté royal grand-ducal du 21 janvier 1885, seront déposées, pendant le délai indiqué, aux secrétariats communaux intéressés.

Luxembourg, le 8 mars 1918.

Le Directeur général de l'agriculture,
de l'industrie et du commerce,
J. FABER.

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 4 au 18 avril 1918 dans la commune de Dalheim une enquête sur le projet et les statuts d'une association

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage ist Hrn. Franz S a h a r t, Zugführer zu Bettembourg, auf sein Ersuchen ehrenvolle Entlassung als Schöffe der Gemeinde Bettembourg bewilligt worden.

Durch Beschluß vom selben Tage sind die HH. Eduard P l i e r, Lokomotivführer zu Bettembourg, und Nikolaus P o n c i n, Bahnwärter zu Hünchringen, zu Schöffen der Gemeinde Bettembourg ernannt worden.

Durch Beschluß vom selben Tage ist Hr. Joh. F a b e r, Eigentümer zu Nörtringen, zum Schöffen der Gemeinde Winseler ernannt worden.

Luxembourg, den 8. März 1918.

Der General-Direktor des Innern,
M. S o h n.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 erfolgt die Untersuchung über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für die Anlage von Feldwegen zu 1. Wellenstein, Ort genannt „Foulsette“; 2. Heimsingen, Orte genannt „Auf den Enner“, „Auf der Senkelehen“.

Die durch Art. 1 des kgl. Großh. Beschlusses vom 21. Januar 1885 bezeichneten Aktenstücke werden während obiger Frist auf den betreffenden Gem.indssekretariaten offen liegen.

Luxembourg, den 8. März 1918.

Der General-Direktor des Ackerbaus,
der Industrie und des Handels,
J. F a b e r.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 4. auf den 18. April 1918 in der Gemeinde Dalheim eine Voruntersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten

à créer pour l'établissement de cinq chemins d'exploitation aux lieux dits « Hasselter Acht », « Im Mersch », etc. à Dalheim.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Dalheim, à partir du 4 avril prochain.

M. Jacques *Mars*, membre de la commission d'agriculture à Mondorf, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le jeudi, 18 avril prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, dans la salle d'école à Dalheim.

Luxembourg, le 8 mars 1918.

*Le Directeur général de l'agriculture,
de l'industrie et du commerce,
J. FABER.*

einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von fünf Feldwegen, Orte genannt „Hasselter Acht“, „Im Mersch“, usw., zu Dalheim.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschaftsstatuts sind auf dem Gemeinde-Sekretariat von Dalheim vom 4. April künftighin ab, hinterlegt.

Hr. Jacques *Mars*, Mitglied der Ackerbau-Kommission zu Mondorf, ist zum Untersuchungs-Kommissar ernannt. Die nötigen Erklärungen wird er den Interessenten am Donnerstag, den 18. April 1918, von 9—11 Uhr morgens, am Ort und Stelle geben und am selben Tag, von 2—4 Uhr nachmittags, etwaig. Ansprüche im Schulsaale entgegennehmen.

Luxemburg, den 8. März 1918.

*Der General-Direktor des Ackerbaus,
der Industrie und des Handels,
J. Faber.*

Caisse d'épargne. — A la date des 7, 28 février et 1^{er} mars 1918, les livrets nos 183741, 224396, 123228 et 185205 ont été déclarés perdus. Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'Épargne, et à faire valoir leurs droits. Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 1^{er} mars 1918.

Luxembourg, le 5 mars 1918.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Société anonyme littéraire se réunira le **jeudi, 28 mars** prochain, à 11 heures du matin au siège de la dite société, 5, rue de la Loge à Luxembourg, avec l'ordre du jour suivant:

- a) Vérification du dernier bilan et décharge du conseil d'administration;
- b) Rapport sur la situation de la société pendant l'exercice 1917--1918.

Le Conseil d'administration.

